



GEÇMİŞTEN GÜNÜMÜZE TÜRKİYE-SURİYE İLİŞKİLERİ KOLOKYUM PROGRAMI

SYMPOSIUM ON
TURKISH-ARAB HISTORICAL AND CULTURAL RELATIONS
OFFICIAL PROGRAMME BROCHURE

الملتقى الدولي للعلاقات التركية السورية

من دمشق إلى أنقرة: اللغة والأدب والتاريخ والحكمة والفلسفة

ملتقى مقارن حول التراث المشترك للعلم والثقافة والذاكرة

24 Ekim 2026
October 24, 2026

Dimeşk Üniversitesi
Damascus University

I. OTURUM 11:30-12:45 (Felsefe-Kültürel Yapı)

Dimeşk Üniversitesi - Edebiyat Fakültesi

Oturum Yöneticisi: Mehmet Sadık GÜR Çeviri: Mehmet Sıddık YILDIRIM

Prof. Dr. Musa Kazım ARICAN / (Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi
Rektörü & TYB Şeref Başkanı)

*“Bâbüssağîr’den Sâlihiyye’ye: Şam’ın İki Hakîmi Fârâbî ve İbnü’l-Arabî
-Medîne-i Fâzıla’dan İnsân-ı Kâmil’e Hikmetin Şam-Anadolu Güzergâhı”*

Prof. Dr. Bekri ALÂEDDİN / (Fransız Enstitüsü)

*“İbnü’l-Arabî’nin Kitâbü’l-Câzib el-Gaybî ilâ el-Cânib el-Garbî Eseri: Bir
Ortak Hafıza Misali”*

Prof. Dr. Muhammet Enes KALA / (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi –
Felsefe Bölümü & TYB Genel Başkanı)

“Kınalızâde Ali’nin Ahlâk-ı Âlâi’si Bugün Bize Ne Söyler?”

Dr. Öğr. Üyesi Mehmet Sadık GÜR / (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi –
Arapça Mütercim ve Tercümanlık ABD)

“İbn Arabî’nin Tasavvufî Söylemi Dönüştürmesi ve Anadolu’ya Etkileri”

Müzakere: 12:30-12:45

ARA: 12:45 -14:00

II. OTURUM 14:00-15:00 (Tarih-Sosyal Yaşam)

Oturum Yöneticisi: Mehmet Sıddık YILDIRIM Çeviri: Mehmet Sadık GÜR

Doç. Dr. Nuri SALIK / (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi – Tarih Bölümü)

*“Emperyalizme Karşı Ortak Direniş: Milli Mücadele Döneminde Türk-Arap İş
Birliği ve Türkiye-Suriye İlişkilerinin Tarihsel Temelleri (1919-1921)”*

Prof. Dr. Ammar en-NEHAR / (Şam Üniversitesi – Tarih Bölümü & Arap
Yazarlar Birliği)

*“Tanık ve Belgeleyici Olarak İbn Tolun es-Salihi: Şam ve İstanbul Arasındaki
Medeniyet Dönüşümünün ve Ortak Hafızanın Kayıtlarına Bir Bakış”*

Doç. Dr. Muhammed el-HACCİ / (Şam Üniversitesi – Tarih Bölümü)

*“Osmanlı Suriyesi Gazetesi (1865–1918) ve Ortak Hafıza: Tarihsel ve Kültürel
Okumalar”*

Doç. Dr. Rami ed-DALLALİ / (Şam Üniversitesi – Tarih Bölümü & Arap Yazarlar Birliği)

“Osmanlı Döneminde Deyrizor’da Gelenek ve Görenekler”

Prof. Dr. Semer BEHLEVAN

(Şam Üniversitesi – Tarih Bölümü)

“Halep ve Gaziantep Şehirleri Arasındaki Sosyal İlişkilerin Tarihi”

Müzakere: 15:00-15:15

ARA: 15:15 – 15:45

III. OTURUM 15:45-17:15 (Sosyal Yaşam ve Dil)

Oturum Yöneticisi: Mehmet Sadık GÜR Çeviri: Mehmet Sıddık YILDIRIM

Prof. Dr. Abdülhamid es-SÜVEYS / (Şam Üniversitesi – Sosyoloji Bölümü)

“Türkler ve Suriyeliler Arasındaki Sosyal İlişkilerin Güçlendirilmesinde Eğitimin, Çalışma Hayatının ve Komşuluğun Rolü”

Prof. Dr. Mustafa ORÇAN / (Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesi – Sosyoloji Bölümü & TYB D. Mehmet Doğan Araştırmaları Merkezi Başkanı)

“Suriye Göçünün İki Kültür ve Toplum İlişkilerine Etkisi”

Hattat Edhem Fadi el-CAFERİ / (Evkaf Bakanlığı)

“Osmanlı Hattatı Yusuf Rasa’nın Kaleminden Emevî Camii’nde Sülüs Hattının Tecellisi”

Mehmet Sıddık YILDIRIM / (Türkiye Yazarlar Birliği)

“Suriyeli Ailelerin, Anadolu Şehirleri ile Bağı”

Prof. Dr. Muhammed BEYÂN & Prof. Dr. Heysem ABDULLAH / (Şam Üniversitesi – Eğitim Fakültesi)

“Kültürel Bütünleşmeyi ve Akademik Başarıyı Güçlendirmek Amacıyla Eğitim Kurumlarında Arapça ve Türkçe Öğretimine Yönelik Çağdaş Bir Pedagojik Yaklaşım”

Müzakere: 17:00-17:15

DEĞERLENDİRME ve KAPANIŞ: 17:30 – 18:00

Düzenleyenler: Türkiye Yazarlar Birliği & Ankara Sosyal Bilimler Ün.

Destekleyen: T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı

OFFICIAL PROGRAMME BROCHURE	
Date:	Saturday, October 24, 2026
Venue:	Damascus University – Faculty of Art and Human Sciences (Conference Hall)

SESSION I (11:30–12:45)

Theme: Philosophy & Cultural Structure

Session Moderator: Mehmet Sadık GÜR & **Translation:** Mehmet Sıddık YILDIRIM

Speaker & Institution	Paper Title
Prof. Dr. Musa Kazım ARICAN (Rector of ASBU / Honorary Pres. TYB)	From Bâbüssağîr to Sâlihiyye: Two Sages of Damascus — Al-Fārâbî and Ibn Arabî; The Damascus-Anatolia Route of Wisdom, from the “Virtuous City” (Medīnat al-Fādila) to the “Perfect Human” (Insân al-Kāmil)
Prof. Dr. Bakri ALAA AL-DIN (French Institute)	Ibn Arabî’s Kitāb al-Jadhīb al-Ghaybî ilā al-Jānib el-Gharbî as an Example of Shared Memory
Prof. Dr. Muhammet Enes KALA (AYBU / President of TYB)	What Does Kınalızâde Ali’s “Ahlāk-ı Âlâî” Tell Us Today?
Asst. Prof. Mehmet Sadık GÜR (Ankara Yıldırım Beyazıt University)	Ibn Arabî’s Transformation of Sufi Discourse and Its Impacts on Anatolia

12:30 – 12:45 | DISCUSSION

12:45 – 14:00 | LUNCH AND PRAYER BREAK

SESSION II (14:00-15:00)

Theme: History & Social Life

Session Moderator: *Mehmet Sıddık YILDIRIM* & **Translation:** *Mehmet Sadık GÜR*

Speaker & Institution	Paper Title
Assoc. Prof. Nuri SALIK (Ankara Yildirim Beyazit University)	Joint Resistance Against Imperialism: Turkish-Arab Cooperation during the Turkish War of Independence and the Historical Foundations of Türkiye-Syria Relations (1919–1921)
Prof. Dr. Ammar AL-NAHHAR (Damascus University)	Ibn Tulun al-Salihi as Witness and Documentarian: Reading the Records of Civilizational Transformation and Shared Memory between Damascus and Istanbul
Assoc. Prof. Dr. Muhammad AL-HAJJI (Damascus University)	The Ottoman Syrian Newspaper (1865–1918) and Shared Memory: Historical and Cultural Readings
Assoc. Prof. Dr. Rami AL-DALLALI (Damascus University)	Customs and Traditions in Deir ez-Zor during the Ottoman Period
Prof. Dr. Samar BAHLAWAN (Damascus University)	The History of Social Relations between the Cities of Aleppo and Antep

15:00 – 15:15 | DISCUSSION

15:15 – 15:45 | BREAK

SESSION III (15:45–17:15)

Theme: Social Life & Language

Session Moderator: *Mehmet Sıddık YILDIRIM* & **Translation:** *Mehmet Sadık GÜR*

Speaker & Institution	Paper Title
Prof. Dr. Abdel Hamid AL-SUWEIS (Damascus University)	The Role of Education, Work, and Neighbourhood in Strengthening Social Relations between Turks and Syrians
Prof. Dr. Mustafa ORÇAN (Ankara Yildirim Beyazit University)	The Impact of Syrian Migration on Relations Between Two Cultures and Societies
Calligrapher Adham Fadi AL-JAAFARI (Ministry of Awqaf)	Manifestations of Thuluth Calligraphy in the Umayyad Mosque: Through the Pen of the Ottoman Calligrapher Yusuf Rasa
Mehmet Sıddık YILDIRIM (Turkish Writers’ Union)	The Connection of Syrian Families to Turkish Cities
Prof. Dr. Muhammad BAYAN & Prof. Dr. Haitham ABDULLAH (Damascus University)	A Contemporary Pedagogical Approach to Teaching Arabic and Turkish in Educational Institutions to Promote Cultural Cohesion and Academic Excellence

17:00 – 17:15 | DISCUSSION

17:30 – 18:00 | CLOSING REMARKS, EVALUATION & FINAL DECLARATION

Organizers: Turkish Writers’ Union & ASBU

Supporter: Republic of Türkiye Ministry of Culture and Tourism

الملتقى الدولي للعلاقات التركية السورية
من دمشق إلى أنقرة: اللغة والأدب والتاريخ والحكمة والفلسفة
ملتقى مقارنة حول التراث المشترك للعلم والثقافة والذاكرة

2026/10/24

الجلسة الأولى
البنية الفلسفية والثقافية

- 1_ أ. د. موسى كاظم أريجان
(رئيس جامعة أنقرة للعلوم الاجتماعية & الرئيس الفخري لاتحاد الكتاب الأتراك)
“ من باب الصغير إلى الصالحية: حكيما دمشق، الفارابي وابن العربي - طريق الحكمة من المدينة الفاضلة إلى الإنسان الكامل: طريق دمشق-الأناضول”
- 2_ أ. د. بكري علاء الدين
(المعهد الفرنسي)
“ كتاب (الجادب الغيبي إلى الجانب الغربي) لابن عربي مثالا على الذاكرة المشتركة”
- 3_ أ. د. محمد أنس كالا
(جامعة أنقرة يلدرم بيازيد - قسم الفلسفة & رئيس اتحاد الكتاب الأتراك)
“ ماذا يقول لنا كتاب أخلاق علاني لقتالي زاده علي اليوم؟”
- 4_ د. محمد صادق غور
(جامعة أنقرة يلدرم بيازيد - قسم الترجمة التحريرية والفورية للغة العربية)
“ تحول ابن عربي للخطاب الصوفي وتأثيره على الأناضول”

الجلسة الثانية

التاريخ - الحياة الاجتماعية

1_ أ. م. د. نوري صائق

(جامعة أنقرة يلدريم بيازيد - قسم التاريخ)

“المقاومة المشتركة ضد الإمبريالية: التعاون التركي العربي خلال حرب الاستقلال التركية والجذور التاريخية للعلاقات التركية السورية” (1919-1921)

2_ أ. د. عمار النهار

(جامعة دمشق - قسم التاريخ & اتحاد المؤرخين العرب)

“ابن طولون الصالحي شاهداً وموثقاً: قراءة في سجلات التحول الحضاري والذاكرة المشتركة بين دمشق وإسطنبول”

3_ أ. م. د. محمد الحجي

(جامعة دمشق - قسم التاريخ)

“جريدة سوريا العثمانية (1865-1918) والذاكرة المشتركة: قراءات تاريخية وثقافية”

4_ أ. م. د. رامي الضللي

(جامعة دمشق - قسم التاريخ & اتحاد الكتاب العرب)

“العادات والتقاليد في دير الزور خلال العصر العثماني”

5_ أ. د. سمر بهلوان

(جامعة دمشق - قسم التاريخ)

“تاريخ العلاقات الاجتماعية بين مدينتي حلب وعنتاب”

الجلسة الثالثة الحياة الاجتماعية واللغة

1_ أ. د. عبد الحميد السويس

(جامعة دمشق - قسم علم الاجتماع)

“ دور التعليم والعمل والجوار في تعزيز العلاقات الاجتماعية بين الأتراك والسوريين ”

2_ د. مصطفى أوجان

(جامعة أنقرة يلدريم بيازيد - قسم علم الاجتماع)

“ أثر الهجرة السورية في العلاقات بين ثقافتين ومجتمعين ”

3_ الخطاط أدهم فادي الجعفري

(جامعة بلاد الشام - وزارة الأوقاف)

“ تجليات خط الثلث في الجامع الأموي بقلم الخطاط العثماني يوسف رسا ”

4_ أ. محمد صديق يلدريم

(اتحاد الكتاب الأتراك)

“ ربط العائلات السورية بالمدن التركية ”

5_ أ. د. محمد بيان & أ. د. هيثم عبد الله

(جامعة دمشق - كلية التربية)

“ رؤية تربوية معاصرة لتعليم العربية والتركية في المؤسسات التعليمية لتعزيز التماسك الثقافي والتميز الأكاديمي ”

مناقشة مقترحات المشروعات والمنشورات المشتركة

البيان الختامي والاختتام



GEÇMİŞTEN GÜNÜMÜZE TÜRKİYE-SURİYE İLİŞKİLERİ KOLOKYUM PROGRAMI

SYMPOSIUM ON
TURKISH-ARAB HISTORICAL AND CULTURAL RELATIONS
OFFICIAL PROGRAMME BROCHURE

الملتقى الدولي للعلاقات التركية السورية

من دمشق إلى أنقرة: اللغة والأدب والتاريخ والحكمة والفلسفة

ملتقى مقارنة حول التراث المشترك للعلم والثقافة والذاكرة

24 Ekim 2026
October 24, 2026